

LE CANADA

Ottawa, 14 Novembre 1883

A NOS LECTEURS

Nous sommes obligés de retarder encore de quelques jours l'agrandissement de notre journal. Mais que nos lecteurs ne se plaignent pas trop de ces retards, car ils sont pour leur avantage.

Nous avons commencé un système de propagande au moyen duquel nous espérons augmenter considérablement la liste de nos abonnés.

Plusieurs dépôts du journal seront établis dans la ville, et des abonnements seront pris au mois. Nous espérons donc que le patronage des annonceurs, non seulement ne nous fera pas plus défaut qu'il ne nous a fait dans le passé, mais qu'un plus grand nombre de marchands se feront un devoir d'annoncer dans notre journal.

Ne pas oublier que le Canada est le seul journal français quotidien publié dans Ottawa et la province d'Ontario.

L'EMPRUNT DU PACIFIQUE

Les journaux grés ont beaucoup trop parlé de l'emprunt du gouvernement pour la compagnie du Pacifique pour ce qu'ils connaissent de ses conditions et des principaux détails.

Dans toutes les négociations qui ont eu lieu à ce sujet, le gouvernement n'a fait que ce qu'il était autorisé à faire par le Parlement. Le bill des subsides autorise le gouverneur général en conseil à faire un emprunt de \$32,000,000 pour travaux publics et autres fins.

En résumé on peut dire que le gouvernement, sans faire courir le moindre risque au pays, et agissant simplement en vertu de l'autorité qui lui a été donnée par le Parlement, a fait preuve de grande habileté en prenant des mesures qui ont eu pour effet de mettre en déroute des combinaisons financières dont le succès aurait pu avoir un effet désastreux sur la prospérité générale du pays.

Ces financiers se recrutent non seulement en Canada, mais encore aux États-Unis, et le gouvernement en agissant avec vigueur et au bon moment a donné une marque de

son intelligence des affaires, et prouvé qu'il méritait toujours la confiance que le pays avait placée en lui.

PETITES NOTES

Quinze jeunes filles ont pris le voile, hier, au couvent de Ville Marie. Monseigneur Fabre présidait la cérémonie.

La ferme-modèle de Rougemont va probablement être fermée. Les étudiants ont quitté la ferme et se sont plaints au gouvernement de la manière dont ils étaient traités.

Les habitants d'Aylmer, ont présenté à Son Honneur le juge C. B. Rouleau, à la veille de son départ pour le Nord-Ouest, une adresse et un présent consistant en un magnifique fusil et accessoires.

C'est avec plaisir que nous apprenons que M. Elz. Boivin, arpenteur, de la Baie des Ha! Ha! Saguenay, a été admis à pratiquer comme arpenteur fédéral, après avoir subi un brillant examen devant le bureau des Examineurs de la puissance. M. Boivin se propose d'aller arpenter au Nord-Ouest.

(Prière aux journaux de Québec de reproduire.)

La Cour de Révision a eu une nouvelle séance, hier soir, à l'hôtel de ville.

Présents: M. Péchevin-Chabot, président, et MM. les échevins, Mc Dougall, Cherry, Gordon et Brown.

La question du paiement des taxes d'écoles a été soulevée, et renvoyée à l'avocat de la corporation pour avoir son opinion. La cour siègera de nouveau, ce soir, et disposera sans doute, du reste des appels.

Voici le résultat de l'ouverture des soumissions faites pour les fournitures militaires. Comme nos lecteurs pourront le constater les soumissionnaires sont tous des personnes résidant en Canada, et nous félicitons le ministre de la milice d'avoir ainsi favorisé l'industrie canadienne en ne donnant pas aux fabricants anglais droit de soumissionner en cette circonstance.

Voici les noms des heureux soumissionnaires:

- MM. P. C. Auclair et C. Gagné, Ottawa, pour les chemises de flanelle grise; J. W. Garland, Ottawa, pour les caleçons et chemises tricotés; L. T. Dussault, Québec, pour les bas de laine; P. C. Auclair, Ottawa, pour serviettes en toile; L. et H. Borbridge, Ottawa, paillasses et têtes d'oreillers; Lea Ay et Barber, Knitting Company, Toronto, couvertures grises; J. M. Garland, Ottawa, couvre-pieds; Morrison et Berningham, Toronto, brosses à plancher; G. L. Renfrew, Québec, chaussures et coiffures; Morrison et Berningham, mitaines et gants; J. D. MacLaren, Montréal, brosses et noir à chaussures, etc.

Il a été conseillé aussi au comité de donner des débetures pour la somme de \$400 pour payer toute réclamation qui pourrait être décidée contre lui. Cet argent serait dépensé pour la réparation des ponts.

Abis.—Pour le mal de dents, les brûlures, les coupures et le rhumatisme, servez vous du Pain Killer de Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

UNE BELLE FÊTE

La paroisse de St-Edouard de Lotbinière était témoin, lundi dernier, 5 courant, d'un spectacle qui ne se renouvelle pas souvent dans la vie d'une paroisse. Trois frères, tous trois prêtres, avaient le bonheur de se réunir dans la belle église de St-Edouard, pour célébrer le mariage d'une de leurs nièces, Mlle Eugénie Boucher, fille de M. Louis Boucher, de St-Edouard, avec M. J. B. De Villers, fils de M. F. X. De Villers, notaire public, de Lotbinière.

L'église de St-Edouard avait été décorée pour la circonstance avec ses plus beaux et ses plus riches ornements, par les soins de M. l'abbé Apollinaire Gingras, curé de la paroisse. Les habitants de St-Edouard, qui tiennent tous en grande estime la famille Boucher, n'ont pas voulu manquer l'occasion d'assister à une aussi belle fête et l'église était remplie de fidèles comme au jour des plus grandes solennités.

La cérémonie du mariage a été des plus imposantes. Une grand-messe solennelle a été chantée par M. l'abbé Pierre Boucher, l'ainé, assisté de ses frères cadets MM. les abbés Olivier et Onésime Boucher, remplissant l'office de diacre et sous diacre, et la bénédiction du mariage fut donnée au pied même de l'autel où des prières-Dieu avaient été préparées pour la circonstance.

Pendant la messe, un chœur nombreux et bien exercé, sous la direction de M. Georges Boucher, frère de la mariée, exécuta les plus brillants morceaux de son répertoire. Mlle A. Gingras, sœur de M. le curé de St-Edouard, chanta avec beaucoup de succès un magnifique Ave Maria.

Les habitants de St-Edouard n'oublieront pas le sitôt cette fête solennelle et circonstance rare, de voir trois frères, tous trois prêtres du Seigneur, réunis au pied du même autel dans une occasion de ce genre.

Après la cérémonie du mariage, la mariée fut agréablement surprise, à son arrivée dans sa nouvelle demeure, de voir les nombreux et riches présents faits par ses parents et ses amis en général. Dans le nombre nous signalerons un magnifique ameublement de salon par M. l'abbé Pierre Boucher, un très élégant bureau en noyer noir avec une aiguière d'argent par M. l'abbé Onésime Boucher, et un magnifique piano offert par M. l'abbé Olivier Boucher.

Nous n'avons pas besoin d'ajouter que la joie la plus pure a régné pendant le banquet et les réjouissances qui ont terminé une journée aussi bien commencée.

CONSEIL DE COMTÉ

Le conseil du comté de Carleton est en ce moment en séance à Ottawa. Il n'y a pas eu de séance, hier, dans la matinée, en raison des préparatifs à faire pour la présentation de l'adresse de bienvenue à Son Excellence le gouverneur-général.

À la séance de l'après-midi, tous les membres du conseil étaient présents. La première question qui vint sur le tapis, fut celle du pont Cummings. M. l'avocat Mosgrove expliqua que le comté de Carleton était dans une position particulière, qu'il ne voulait sacrifier aucun de ses intérêts, mais qu'il était prêt à en venir à une entente amicale avec l'avocat de la cité d'Ottawa, M. McTavish. Il suggéra de passer un règlement qui donnerait au comté le pouvoir d'agir dans la question.

Il a été aussi au comité de donner des débetures pour la somme de \$400 pour payer toute réclamation qui pourrait être décidée contre lui. Cet argent serait dépensé pour la réparation des ponts.

Lecture est ensuite faite d'une lettre du docteur Hill se plaignant de charges trop élevées de la part du trésorier. La question est renvoyée au comité des finances.

Le préfet du comté informe ensuite le conseil que Son Excellence recevra l'adresse jeudi prochain, à midi, et le conseil s'ajourne.

SANCTUAIRE DE STE-ANNE

Nous empruntons au Journal de Québec, les renseignements suivants sur les travaux faits et à faire au sanctuaire de Ste Anne de Beauport. Cette communication intéressera les nombreux pèlerins qui ont visité le temple de la grande thaumaturge, au cours de l'été dernier: "Les pieux pèlerins qui en si grand nombre, cette année encore, ont visité le sanctuaire de la bonne sainte Anne, ont pu constater les améliorations faites en leur faveur dans ce sanctuaire privilégié par l'érection des chapelles latérales qui renferment chacune un autel et un confessionnal. Grâce au généreux concours de quelques citoyens et de sociétés religieuses et civiles, et de tous les pèlerins venus de la province et de l'étranger, ces chapelles ont pu être construites et être ornées de statues superbes. Dimanche, 14 octobre, le révérend Père supérieur des Rédemptoristes à Ste Anne, cure de la paroisse, a béni un groupe de la Sainte-Famille, don magnifique des messieurs de la paroisse de St-Pierre de Montréal et deux anges adorateurs, don de la paroisse de St-Saints-Anges de la Beauce.

Les Dames de St-Pierre de Montréal avaient déjà offert, dans le cours de l'été, le groupe si pieux de Notre-Dame de Pitié. Le dimanche suivant ont été béniés les statues de St-François d'Assises et de St-Antoine de Padoue. De sorte qu'aujourd'hui chacun des autels de ces chapelles latérales est orné de la statue du saint patron auquel cet autel est dédié.

Voici le nom de ces chapelles par ordre en commençant du côté de l'évangile: 1o La Ste-Famille; 2o St-Joseph; 3o St-Jean-Baptiste; 4o St-Angelardien; la statue qui orne cet autel est un don de M. Nazaire Simard, paroissien de Ste-Anne; 5o Notre-Dame de Pitié; 6o St-François d'Assises.

Du côté de l'épître: 1o St-Alphonse de Ligouri, fondateur de l'ordre des Rédemptoristes; 2o St-Joachim; 3o St-Patrice; 4o St-François-Xavier; 5o St-Bruno; 6o St-Antoine de Padoue. Les autels latéraux dans l'église, sont dédiés, celui du côté de l'évangile, au Sacré-Cœur de Jésus, et celui du côté de l'épître, à Notre Dame du perpétuel secours. Ce dernier est surmonté d'une copie authentique, bûnée par Sa Saineté Léon XIII, du tableau miraculeux de Notre-Dame du perpétuel secours, vénéré à Rome dans l'église des Rédemptoristes.

Le public apprendra sans doute avec un sensible plaisir, la nouvelle du parachèvement des travaux à l'intérieur de l'église. Les plans préparés par M. l'architecte Peachy, ont été approuvés par Mgr l'archevêque de Québec. Ces travaux se poursuivront sans relâche tout l'hiver, et le tout sera terminé dans le cours de juin prochain.

Ste-Anne de Beauport, 25 oct. 1883

COURRIER DE HULL

Nos policiers ont endossé leurs vêtements d'hiver, hier.

Durant le plus fort de la tempête, lundi dernier, un feu de cheminée dans une maison de la rue Wellington a jeté l'alarme dans le quartier.

Un petit garçon de 13 ans a eu deux doigts de la main gauche enlevés par une scie dans la fabrique de lattes de M. Eddy, la semaine dernière.

Harriett Clarke, se vante dans une famille de cette ville, est disparue depuis mardi de la semaine dernière, et n'a pas été revue depuis ce temps-là.

Les effets de la tempête ne se sont pas manifestés d'une manière bien considérable dans notre ville; quelques échelles enlevées des maisons, et les couvertures d'un grand nombre de piles de planches dans les différentes cours à bois, éparpillées en tous sens, tel en est le bilan.

Un Français, fils d'un vigneron de la France, établi depuis

quelque temps dans notre ville, est en négociations avec M. Tétréan, notaire, pour la location d'une partie du terrain que possède ce monsieur, sur le chemin d'Aylmer, dans le but d'y planter 5,000 ceps de vigne. Cet industriel prétend que ce terrain est admirablement adapté à la culture de la vigne.

Perte et Gal

CHAPITRE I.

"Il y a un an je souffrais d'une fièvre bilieuse."

"Mon médecin déclara que j'étais guéri mais j'eus une rechute avec des douleurs terribles dans le dos et les côtés, et je devins si malade que je ne pouvais pas remuer! J'amais! De 228 livres je tombai à 120. Je prenais des remèdes pour le foie, mais sans succès. Je ne croyais pas avoir plus de trois mois à vivre. Je commençai à prendre des Amers de houblon. Immédiatement mon appétit revint, les douleurs me quittèrent, et après avoir bu quelques bouteilles, j'étais non seulement aussi sain qu'un souverain, mais j'étais plus qu'apparavant. Je dois la vie à ces Amers de houblon."

Dublin, 6 juin 1881. R. FITZPATRICK. COMMENT DEVENIR MALADE.—Exposez-vous au froid la nuit et le jour; mangez beaucoup sans prendre d'exercice; travaillez trop sans prendre de repos; soez continuellement sous les soins du médecin; prenez tous ces vils remèdes à bas prix annoncés partout, et alors vous aurez besoin de savoir "comment devenir en bon état de santé?" ce à quoi on peut répondre en quatre mots: Prenez les Amers de houblon.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, un médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que lever mon bras à angle droit. Les nerfs se relâchaient et en fin d'après, j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool de vin de laurier, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre médicament et limiment d'huile. C'est le remède qui donna les meilleurs résultats. Je me trouvais dans une phase de crise et en l'espace de quelques jours, et ayant demeuré aux phisiciens pour qu'ils ne garantissent pas le remède: "Eh bien, me répondirent-ils, vous ne sachiez pas que ce remède avait tant de valeur." J'ai obtenu tellement de satisfaction de mon témoignage que depuis j'en ai acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais aller plus vite que l'on parait déjà de me mettre, sous l'influence de l'Ether pour opérer sur les bras et détendre les nerfs. J'ai pu vous écrire immédiatement à propos de votre remède de me renvoyer six bouteilles, et avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur.

Permettez moi de vous dire que nous servons habituellement de votre arnica et limiment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec les meilleures résultats qu'aucun remède peut donner. Mon médecin donne sa entière approbation à ce remède.

Revd. D. GOODE, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'exercice de votre Arnica et limiment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué, W. H. JACKSON, 218 rue St. Constant, Montréal. En vente chez G. J. DUCHE, rue Sussex, Ottawa.

BUREAU D'ARPENTUR. Paul T. G. Dumais, Arpenteur de la province de Québec et de la Puissance, a un bureau à Hull, sur le chemin de Gatineau, à la disposition des colons et du général.

12 Novembre 1883

DEMANDES. DEMANDÉE—Une situation comme cuisinier dans une famille française. S'adresser A. B., 269 rue Maria.

DEMANDÉ—De l'ouvrage par un homme actif pouvant avoir soin d'un cheval, vache ou jardin. S'adresser J. F., bureau du "Canada."

DEMANDÉ—Une petite maison meublée pour six mois au plus. S'adresser au propriétaire du prix du loyer et la location A. B., bureau du "Canada."

DEMANDÉ—Immédiatement, un appartement de 7 à 10 chambres. S'adresser R. A. D., bureau du "Canada."

A Louer ou à Vendre. A LOUER—Chambres bien meublées No 316, rue Maria. Prix modéré.

A VENDRE—A prix modéré, du charbon en parfait ordre. S'adresser aux bureaux du "Canada."

Société St. Pierre et Simon de la soc...

Fermeture—Chaudières chaudes pour jours derniers

—Sicop du luge. 1 s de tant—25c

Dommages—verture des écoups son tert par suite du

Conseillers—seil du comto tous à l'hôte cholas.

Envoyez tou meilleure huile chez N. A. Sava

Huitres—en vente à tr d'huîtres mal

Immigrants—grants sont a soir, par le ch et Atlantique

Papier pe TAPISSERIE et seront vend TANT, chez 455, rue Suss

L'hiver—Le fait leur appa les rues d'Ot

Concert—U donné dans le soir, par M Boston.

Terrible—De venant d'être re 25c la livr Dalmeisie. Bu tillon gratis.

Accident—faill se cassé en tombant s des rues Rid constables q d'elle lui out

Dr Sey—Potions, les cr de l'estomac, une cuillerée du Dr Sey.

Union St J Mgr Duhum le grand-vica lain de l'Un ra à l'assem société, le 4 De grands pu effet.

—Allez ch mel, où vou pec de viande que par tou

Adresse—L Carleton pré Son Excellen néral et la m demain à mi

—Les pilu Meiale guér etc—25c. par

Mariage—tawa, vient d mariage en ne sont plu sont Luc M et Toussain ans.

Indice—Un frais, annonc propriété. Il somme sa fiol ne," comme i poudre à deu

Arpentage—P. Du Trum Québec, ont s leurs examen examinateurs fédéraux.

Modes—L avoir des chi les derniers que manteau vent s'adres et Cie, 37 ru l'hôtel Russel 13 nov.

TRAVERS OTTAWA

Société St-Pierre—Il y aura réunion de la société St-Pierre, ce soir.

Fermeture—Plusieurs scieries aux Chaudières ont été fermées ces jours derniers.

—Sûr du Dr Coëtre pour soulage. Les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Dommages par le vent—La couverture des édifices publics a beaucoup souffert en différents endroits par suite du vent de lundi à mardi.

Conseillers—Les membres du conseil du comté de Carleton logent tous à l'hôtel Albion, rue St-Nicholas.

Envoyez toujours vos ordres pour la meilleure huile de charbon américaine chez N. A. Savard, rue D'houme.

Huitres—M. J. B. C. Dunn offre en vente à très bas prix, 50 quarts d'huitres malpécues. 14 Nov—3f.

Immigrants—Cinquante immigrants sont arrivés à Ottawa hier soir, par le chemin de fer Canada et Atlantique.

Papier peint—Trois ballots de TAPISSERIE viennent d'être reçus et seront vendus au PRIX COU-TANT, chez P. C. GUILLAUME, No. 455, rue Sussex.

L'hiver—Les voitures d'hiver ont fait leur apparition, ce matin, dans les rues d'Ottawa.

Concert—Un grand concert sera donné dans la salle Victoria, ce soir, par M. Maas, pianiste, de Boston.

Terrible—Deux mille livres de thé japonais venant d'être reçus, seront vendus à moitié prix, 25c la livre, chez N. A. Savard, rue Dalhousie. Envoyez chercher, un échantillon gratis.

Accident—Une femme âgée a failli se casser une jambe, hier soir, en tombant sur le trottoir au coin des rues Rideau et Sussex. Deux constables qui se trouvaient près d'elle lui ont porté secours.

Dr Sey—Pour guérir les indigestions, les crampes et les douleurs de l'estomac, prenez après le repas une cuillerée à dessert du Remède du Dr Sey.

Union St Joseph—Sr Grandeur Mgr Duhamel, accompagnée de M. le grand-vicaire Routhier, chapelain de l'Union St-Joseph, assistera à l'assemblée régulière de cette société, le 4 décembre prochain. De grands préparatifs se font à cet effet.

—Allez chez M. Laurent Duhamel, où vous trouverez toute espèce de viandes à aussi bon marché que par tout ailleurs.

Adresse—Le conseil du comté de Carleton présentera une adresse à Son Excellence le gouverneur-général et la marquise de Lansdowne, demain à midi.

—Les pilules de noix longues du Médecin guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Mariage—A Angers, comté d'Ottawa, vient d'être célébré un mariage entre deux veufs qui ne sont plus jeunes. Les époux sont Luc Médard, âgé de 77 ans, et Toussaint Dubien, âgée de 80 ans.

Indice—Une belle peau, un teint frais, annoncent le soin, l'ordre, la propreté. Il faut à une jeune personne sa fiole de "Lotion Persienne," comme il lui faut sa boîte de poudre à dent.

Arpentage—MM. Elzéar Boivin et P. Du Trumblay, de la province de Québec, ont subi avec succès, hier, leurs examens devant le bureau des examinateurs, comme arpenteurs fédéraux.

Modes—Les dames qui désirent avoir des chapeaux et coiffures dans les derniers goûts et modes, ainsi que manteaux à prix modérés, doivent s'adresser chez MM. Chisholm et Cie, 37 rue Sparks, en face de l'hôtel Russell.

Mortalité—Les médecins attribuent à des affections de l'estomac les sept huitième de la mortalité. Il faut donc donner le plus grand soin à cet organe, dès qu'il est affecté. Le grand stomacologue du jour, c'est les Amers indigènes.

Un conseil par semaine—Pour conserver vos pommes, passez une mince ficelle à travers les fruits, à l'aide d'une longue et forte aiguille, et suspendez les dans un lieu aéré, où ils sécheront. Ou encore, pèlez-les, enlevez leur trognon, coupez-les en tranches minces; enfitez-les et faites-les sécher de la même façon.—Méthode américaine.

OTTAWA, LUNDI, 10 NOVEMBRE, 1883

Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HULL.

Personnel—Les honorables MM. Carling et Chapleau sont de retour à Ottawa.

M. H. J. Beemer, de Montréal, a eu une entrevue, hier, avec les officiers du département des travaux publics au sujet d'affaires concernant ses contrats.

L'honorable M. Jean Blanchet, de Québec, est arrivé à midi à Ottawa.

—M. Laurent Duhamel a toujours à son étal des saucisses, jambons fumés et volailles, etc., à bon marché.

Club de raquettes—A une seconde assemblée du nouveau club de raquettes Canadiens-français, on comité a été formé et un bon nombre de membres ont été admis.

C'était par erreur que nous avons annoncé que le club serait désigné comme "Le Canadien," rien n'a encore été décidé à ce sujet; nous serons en mesure dans quelques jours de donner une liste des officiers pour l'année écourante.

Massacre horrible—Une tragédie épouvantable vient de se passer à Ottawa. La police est sur pied. La boisson et les cigares sont de qualité si excellente au restaurant français que M. Gratton, propriétaire et M. Paré, gérant, ne peuvent pas toujours contrôler les gens; car personne ne veut partir sans être rassasié des boissons et des liqueurs qui dépassent toutes celles connues jusqu'à présent à Ottawa.

Grand avantage—MM. Dorion et Delorme, photographes, 140 rue Sparks, et 569 rue Sussex, offrent de grands avantages au public pour le temps des fêtes. Pour chaque douzaine de portraits (cabinet size), MM. Dorion et Delorme conneront un troisième portrait magnifiquement encadré. Nos lecteurs sont priés de ne pas oublier que les portraits chez MM. Dorion et Delorme donneront toujours satisfaction sous tous les rapports. L'ouvrage est de première classe.

Avis—Restaurant Vandalia, au trefois tenu par MM. Dumoulin et Leblanc, coin des rues King et Water, est maintenant tenu dans un nouveau genre par M. R. M. Cousineau, bien connu à Ottawa. Ce restaurant à l'avenir sera de première classe et ouvert à toute heure du jour et de la nuit. Une visite du public est sollicitée.

Sanjo, N. Y., le 1er Déc. 1879. Je suis le ministre de l'église baptiste ici, et en même temps médecin gradué. Je ne pratique que dans ma famille, et je donne des consultations dans plusieurs maladies chroniques. Il y a un an j'ai fait prendre vos Amers de Houblon à ma femme qui se sentait alors sous les soins des meilleurs médecins d'Albany, depuis plusieurs années. Les Amers de Houblon l'ont guérie des différentes maladies dont elle souffrait. Tous deux aujourd'hui nous recommandons vos Amers à nos amis dont plusieurs ont été guéris par leur usage.

Rév. E. R. WARREN.

Bureau des écoles séparées—L'assemblée régulière du bureau des écoles séparées a eu lieu, hier soir, à l'hôtel de ville sous la présidence de M. J. W. Peachey.

Etaient présents MM. les commissaires Esmonde, David, Campeau, Gareau, Lunny et Smith, M. l'abbé Tanguay, inspecteur, le secrétaire-trésorier W. Finlay et M. Louis Tassé.

M. Louis Tassé fait rapport du nombre des élèves qui fréquentaient les écoles pour le mois finissant le 31 octobre dernier comme suit:—

Table listing school names and student counts: Ecole des Frères, Notre-Dame (376), do do Sainte-Anne (216), Ecole modèle des Sœurs (84), Ecole des Sœurs Notre-Dame (139), do rue Murray (281), do Ste-Anne (162), Ecole des Sœurs Saint-Joseph (94), Ecole de M. Foley (39), Ecole de Mlle Howlett (76), Ecole de Mlle Davis (75), Ecole de Mlle Casseau (98), Ecole de M. McCan (36), Ecole de Mlle Cahil (38), Ecole de Mlle Ballantine (60), Ecole des Sœurs Saint-Patrice (123), Ecole des Sœurs St.-Jean-Baptiste (121), Ecole de Mlle Gareau (72), Ecole de M. Charbonneau (39).

Total 2,123. M. F. R. E. Campeau, président du comité des finances, présente son rapport, lequel est adopté sans amendement.

Après les affaires de routine, M. le président du bureau, J. W. Peachey, fait quelques remarques dans l'intérêt du bureau des écoles, et est suivi par MM. les commissaires Esmonde, David et Campeau.

Sur motion, proposée par M. David, secondée par M. Lunny, l'assemblée alors s'ajourne.

On recommande aux personnes prises de phisie de camper dans les bois résineux. Le Rév. D. Murray, dans son livre sur les Adiron dacks mentionne une cure merveilleuse de ce genre. Il est impossible à tous ceux qui souffrent des poumons d'aller camper dans les bois, cela ne leur est même plus nécessaire depuis que le SIROP DE GOMME D' PINETTE ROUGE DE GRAY offre sous une forme agréable toute la vertu des bois résineux. C'est un remède d'un prix inestimable dans les cas de rhume, toux, maux de gorge, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix 25 et 50cts la bouteille.

LA VALERIA empêche la chute des cheveux en trois jours. C'est le résultat de toutes les expériences qu'on en a faites. En vente chez O. Dacier, rue Sussex, chez E. O. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens. Voir les certificats.

C'EST LE TEMPS! Oui, c'est le temps. Inutile de retarder! Sacrifiez deux jours s'il le faut, mais allez-y sans faute si vous voulez des pelletteries de première classe, faites dans les derniers goûts et à bon marché. La dépense d'un voyage n'est rien quand il s'agit de l'achat d'un capot, manteau ou set en fourrures. En allant là où il y a le plus grand assortiment, le meilleur choix les meilleures qualités, les goûts les plus nouveaux et de l'ouvrage garanti, on est toujours sûr d'économiser son temps et son argent.

Les Messieurs du Clergé, est spécialement invités de venir voir nos capots en mouton de Perse, de Russie, Bokhara, chien de Mer, loup de Russie, casques en loutre de Mer, loutre Canadienne, mouton de Perse, de Russie, en Seal, etc. etc. Tous ces articles sont faits à notre maison et nous nous faisons fort de les livrer sur mesure sous quelques heures d'avis.

Aux Dames. Nous disons que nous avons le plaisir de pouvoir leur offrir le plus beau choix possible en manteaux, casques et manchons en Seal, Mouton de Perse, Alaska, Loutre, Lièvre de Russie, etc. Nos collets et collerettes noirs, et garnitures en fourrures, confectionnés par nous-mêmes avec les meilleures peaux, ne sont pas égales par la beauté, le fini et le bas prix.

Avez-vous des pelletteries changées de couleurs, passées de modes, apportez-les nous, et nous vous les faisons aussi belles, aussi brillantes que quand elles étaient neuves et formées dans les derniers patrons.

Nous sommes agents pour la vente des robes de fourrure, de la Compagnie du Nord-Ouest, c'est vous dire que nous avons le plus grand assortiment de robes et que nos prix sont très bas.

CHS. DESJARDINS et Cie, 637, rue Ste-Catherine, Montréal, à l'enseigne des 3 Cheveux.

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Gara. Joseph Alario, rue St. Patrick, accusé de vente de biisson sans licence, est acquitté faute de preuve. Mary Morrissey, accusée d'ivresse, produit une carte de tempérance, et est acquittée. Elizabeth Roy, aliénation mentale, est envoyée à l'asile des aliénés. Marceline Lacroix, aliénation mentale, est aussi envoyée à l'asile des aliénés.

TOUS LES THÉS

Sont réduits de 25, 30 et 35 pour cent pour un mois seulement. Ne manquez pas cette occasion. Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS, 101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

20 février 1883

DORION & DELORME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits, CABINET SIZE, Avec treizième portrait et cadre valant \$1.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION et DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIÈRES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNER. 31 octobre 1883.

AVIS. L'ACTE DES BREVETS DE 1882 ET SES AMENDEMENTS.

Le brevet, No. 12,706, accordé à Nicolas Kaiser, le 17 novembre 1881, pour perfectionnements aux Piles de Cylindres.

Ceux qui désirent fabriquer ou utiliser l'invention susdite, sont par fait avertis que le sousigné est autorisé à accorder des licences à cet effet, en à faire profiter d'une autre manière le public de cette invention, et agir en ce cas suivant la loi.

EMIL VOSSNACK, C.E., Halifax, N.-E., Représentant légal de M. Nicolas Kaiser. 9 novembre 1883.

Nouvel Etablissement

LUNDI, 24 SEPT., J'ouvrirai un

Magasin de Tabac

— AU —

No. 457 Rue SUSSEX.

Une visite est respectueusement sollicitée,

A. LALONDE.

Lotion Persienne

La LOTION PERSIENNE est la meilleure préparation connue jusqu'à présent contre le MASQUE, les ROUSSEURS, les BOURNONS ou tout autres maladies de la peau.

Cette préparation ne contient rien qui soit injurieux à la peau, et pour cette raison est recommandée d'une manière spéciale comme une excellente SAU DE TOILETTE.

Pas de bureau de toilette bien garni sans une bouteille de LOTION PERSIENNE.

En vente chez tous les pharmaciens. Dépôts en gros à Montréal, MM. LYMAN SONS & Co. KERRY WATSON & Co. H. SUGDEN EVANS & Co.

4 Jan. 1883.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal. Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le SIROP du DR GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste. 1883.

Pilules de Noix Longues Composées

De MCGALE. Recouvertes en sucre.

Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpéur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. MCGALE, Chimiste, 1883.

LE MAGASIN PALAIS DE MEUBLES

LES PLUS NOUVEAUX MEUBLES DE

Chambre à Coucher

Sont maintenant exhibés dans nos vitrines.

Ces meubles sont fabriqués dans les derniers goûts; en noyer noir et sculptés dans un style des plus relevés et ornements en noyer français. Se vendent

\$55.00 SEULEMENT

JACOB ERRATT, 38 RUE RIDEAU.

P.S.—Ne manquez pas d'aller visiter ces meubles avant d'acheter ailleurs. 27 octobre 1883.

GALLIEN & PRINCE

Négociants-Commissionnaires et Agents de Publicité

PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

sont, pour la Publicité, les Correspondants de ce Journal.

Ils informent les lecteurs que, s'ils viennent en France, ils pourront prendre connaissance dans leurs bureaux, 36, rue Lafayette, des exemplaires les plus récents de ce journal dont le service leur est fait régulièrement par tous les paquebots.

La maison Gallien & Prince recevra toutes les lettres qui pourraient lui être adressées pour des habitants du Canada voyageant en Europe, et les remettra, ou les réexpédiera aux destinataires suivant les instructions qu'elle recevra.

La dite Maison étant aussi maison de commission, est à même d'exécuter, dans des conditions avantageuses, les ordres qui lui seraient adressés, principalement en tous articles portant une marque de fabrique comme : Parfumerie, Spécialités pharmaceutiques, Vins, Liqueurs, Pâtes et Conserves, Chocolat, Machines de tous genres, Voitures, Pianos, Orfèvrerie, Ustensiles de toutes sortes, Bronzes, Librairie, etc. etc.

Suite ne sera donnée qu'aux commandes accompagnées de leur couverture ou d'une ouverture de crédit dans une maison de banque importante.

La Maison Gallien & Prince fournira du reste toutes explications ou renseignements aux personnes qui voudraient bien utiliser son intermédiaire.

TRESOR DE LA GORGE
Diplôme d'Honneur

PASTILLES de A. GICQUEL
AU CHLORATE de POTASSE

Le remède héroïque par excellence pour combattre les Maux de Gorge, Extinction de Voix, Angébilite, Erysipèle, Aphthas, Cramp, Angine, Gangrène de la Bouche, Salivation mercurielle, Scurbut, est sans contredit le

CHLORATE de POTASSE
(SEL DE BERTHOLLET)

Les célébrités médicales de tous les pays, telles que MM. les D^{rs} Trousseau, Pichot, Blache, Barthes, Bergeron, Demarquoy, Poirrier, Streley, Foucaud, etc., ont prouvé ce produit.

Les PASTILLES GICQUEL sont le médicament sur lequel on ait le droit de compter pour la guérison des Affections des muqueuses de la BOUCHE et de la GORGE. Contre les Angines, l'Erysipèle, les Irritations des Amygdales, du Pharynx et du Larynx, leurs effets sont surprenants. Avec l'emploi des PASTILLES GICQUEL, le traitement mercuriel, si indispensable pour certaines affections, peut être continué longtemps. Et dans les Affections des Glandes, l'usage de ces Pastilles amène une amélioration immédiate et entraîne une prompte guérison.

PARIS, A. GICQUEL, 19, rue de la Harpe, PARIS

Agent à Québec : M^r Ed. MORIN & C^o, 111, rue St-Jean

SE DEFIER DES CONTREFAÇONS et des Imitations.

LE SEUL VIN
à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE

le Vin à l'Extrait de Foie de Morue

CHEVRIER

EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER

Dépôt à Québec : M^r Ed. MORIN & C^o, 111, rue St-Jean

J. B. ARIAL,
PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER.

MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES.

526 RUE SUSSEX
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883

Canaux du Saint-Laurent.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

L'adjudication des travaux à l'entrée supérieure du canal Cornwall, et de ceux à l'entrée supérieure du canal du Rapide Plat, qui devait avoir lieu le 13me jour de novembre prochain, est inévitablement remise aux dates ci-dessous :—

Les soumissions seront reçues jusqu'à mardi, le quatrième jour de décembre prochain.

Les plans, devis, etc., pourront être examinés aux endroits déjà mentionnés dès et après mardi le vingtième jour de Novembre.

Pour les travaux à la tête du canal des Galops, les soumissions seront reçues jusqu'à mardi le dix-huitième jour de Décembre. Les plans et devis, etc., pourront être examinés aux endroits déjà mentionnés dès et après Mardi, le quatrième jour de décembre.

Par ordre. A. P. BRADLEY, Secrétaire.

Département des Chemins de fer et Canaux, Ottawa, 20 Oct. 1883.

L. A. Olivier
AVOCAT.

Bureau.—Encroûture des rues Rideau et Sussex, Block d'Edison, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETE

Ottawa, 3 janvier 1883.

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons.

A vendre partout à 25c et 50c la bouteille.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,
Soliciteurs de Brevets d'Invention,
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois

Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
OTTAWA, ONT.

Vis-à-vis le bureau des Brevets, Ottawa, Ont.
B. P.—Boîte 68,
24 Fév 1883

A WHOLESOME CURATIVE.

NEEDED IN
Every Family.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Consumption, Whooping Cough, Hoarseness, Headache, Indigestion, etc.

TROPIC FRUIT LAXATIVE

SUPERIOR TO PILL!
and all other systems regulating medicines.

THE DOSE IS SMALL. THE ACTION PROMPT. THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it.

Price, 20 cents. Large boxes, 50 cents.

SOLD BY ALL DRUGGISTS.

FOURRURES

Le public d'Ottawa et de ses environs est invité à venir examiner notre assortiment contenant ce qu'il y a de plus nouveau et de plus élégant en fait de

MANTEAUX ET DOLMANS,
en Sealskin et doublés en fourrures, pour dames.

Une spécialité de garnitures de fourrures, Manchons, Gants, Chapeaux, Casques et mitaines.

Le plus bel assortiment qui existe à Ottawa, dans lequel on n'a qu'un embarras de choix. Les prix sont toujours les plus bas, chez

H. L. COTE,
128, Rue Rideau.

Sept. 1883

MAGASIN D'HABITS

D'AUTOMNE ET D'HIVER

CHAPEAUX et CASQUES,
est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE

CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS,

CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS,

BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON.

G. Gagné et Cie

5 mars, 1883

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

Ligne Courte

ENTRE
OTTAWA A MONTREAL.

Arrangements d'hiver, commençant Lundi, 12 Nov. 1883.

Les trains circulent d'après l'échelle d'heures suivante (3 minutes en avance sur l'heure d'Ottawa).

TABLEAU DES HRS.	Express Local.		Express de vitesse.	
	Part.	Arr.	Part.	Arr.
Quitte Ottawa...	8 15 a.m.	4 30 p.m.	8 35 a.m.	4 35 p.m.
Arr. à Montréal...	12 45 a.m.	8 00 p.m.	10 56 a.m.	4 30 p.m.
Quitte Montréal...	7 00 a.m.	8 45 a.m.	4 30 p.m.	11 30 a.m.
Arrive à Ottawa...	11 30 a.m.	12 15 p.m.	9 00 p.m.	

SUR CETTE ROUTE SE DEROULE LE

GRAND PANORAMA DU CANADA,
Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches charrs palais dans l'Amérique.

En connexion à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OVEST quitteront Ottawa

7.01 a.m.—Train mixte pour Chalk River, Pembroke et les points locaux de l'ouest.

10.45 a.m.—Train express direct pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points à l'ouest via chemin du Grand Tronc.

12.20 p.m.—Express pour Pembroke, North Bay et tous les points du haut Ottawa; aussi pour Brockville, Utica, Albany, New York, Buffalo, Cleveland, Detroit, Chicago, et tous les points à l'ouest et l'est via le chemin de fer Utica et Black River.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tout s les stations intermédiaires, faisant connexion à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

10.30 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'ortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tout les points de l'ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

36 RUE ELGIN.

GEO. W. HIBBARD,
Assistant-Agent-Général des Passagers.

ARCHER BAKER,
Surintendant-général.

W. C. VANHORNE,
Administrateur-général.



Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

BILLET DE RETOUR

ENTRE
OTTAWA et MONTREAL,

seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE.

Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant.

E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.



CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC"

NOUVELLE VOIE COURTE

ENTRE
OTTAWA et MONTREAL

Et tous les points à l'est.

CHANGEMENT D'HEURE.

4 CONVOIS EXPRESS 4

Tous Les Jours

AVEC
CHARRS PULLMAN.

Reconnement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany, et New-York.

A partir du lundi, 22 Oct. 1883, les trains circuleront comme suit:

Partant d'Ottawa.	Arr. à Montréal.
8.35 a.m.	11.45 a.m.
4.55 p.m.	8.30 p.m.

Part. de Montréal.	Arr. à Ottawa.
9.10 a.m.	12.40 p.m.
4.40 p.m.	7.33 p.m.

Le temps moyen du trajet qui se fait actuellement sur cette ligne entre Ottawa et Montréal, est de vingt minutes plus rapide que toute autre ligne. On ne proclame pas que les voitures de cette ligne sont les plus belles du monde, ni que les charrs palais sont les plus riches qui existent en Amérique; mais les voitures pour les passagers sont neuves et reconnues comme de première classe. Les charrs palais sont ceux de la Compagnie Pullman, dont la réputation est une garantie suffisante que les voyageurs y trouveront tout le confort et toute la sûreté désirables.

Les convois qui partent d'Ottawa à 8.35 du matin, n'arrêtent pas à Eastman, South Indian, Casselman et Kenyon. Ceux qui veulent arrêter à ces endroits devront prendre le train qui part à 5.40.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de charrs ni de locomotrice et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc. Le départ des trains est réglé d'après l'heure de Montréal, 9 minutes en avance sur l'heure d'Ottawa.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE

ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'est changent de charrs à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chèque pour n'importe quel endroit.

Les billets et tout autre renseignements peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

D. C. LINSLEY, Gérant.

E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.

Ottawa, 22 Oct. 1883.

POELES! POELES!

des meilleures manufactures du CANADA et DES ETATS-UNIS

Assortiment complet de poeles de tous genre et de tous prix.

A VENDRE PAR

E. G. LAVERDURE

Nos. 114 RUE RIDEAU ET 75 RUE WILLIAM

N.B.—On vient aussi de recevoir un assortiment complet de coutellerie, de ferblanterie et de quincaillerie en général, mastique, vitres, huile américaine la meilleure du continent.

Tous les travaux de la ville qui me seront confiés, soit couvertures en métaux; soit pour pose de fournaies à air chaud; à l'eau chaude, posage de tuyaux gaz et à l'eau, etc., etc., seront exécutés à

TRES BAS PRIX.

Ouvrage et matériaux de 1ere classe. 30 mars 1883.

Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE LUNDI, 27 Septembre 1883.

Les trains circuleront comme suit:

	Mixte.	Malle.	Express.
Départ de Montréal pour Québec.....		3.00 p.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Québec.....		9.50 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Québec pour Montréal....		9.15 a.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Montréal....		4.05 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Montréal pour St. Felix 1 Valois.....		15 p.m.	
Arrivée à St. Felix de Valois.....		8.20 p.m.	
Départ de St. Felix de Valois pour Montréal.		5.00 a.m.	
Arrivée à Montréal.....		8.50 a.m.	

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et Chars-Dortoirs élégants sur les Trains Nuits.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p.m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal.

En connexion avec le chemin de fer Grand Tronc et le chemin de fer Canada Atlantique.

BUREAU GENERAL: Québec.

BUREAU DES BILLETS: Nos. 143 Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal.

QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis, A. DAVIS, Surintendant.

ter Déc 1882

GRAND

Magasin de Meubles

DE

L. GRATTON,

Entrepreneur Meublier, Menuisier,

N. 530, Rue SUSS X, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit, Construction et réparation de Maisons

Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

DES PRIX TRES MODERES.

ter Oct. 1883

VIEUX DE 54 ANS

L'ELIXIR

Végétal Balsamique

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

DES PRIX TRES MODERES.

ter Oct. 1883

N. H. DOWNS

A subi une épreuve de CINQUANTE-QUATRE ANS, et a été reconnu comme le meilleur remède contre les

Rhumes, la Toux, la Coqueluche et toutes les maladies des Pouxmons.

PRIX

25 cts. et \$1.00 la Bouteille.

VENDU PARTOUT, et par C. O. DACIER, Ottawa.

14 mars 1883

J. A. POMINVILLE,
BOUCHER,

Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

Viandes de premier Choix,

Telles que BŒUF, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LARD SALE, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,

A des prix qui défont toute compétition.

Une visite est sollicitée.

Ottawa, 28 mars 1883

Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.